
Women's Works

Volume 2: 1550 - 1603

Welcome to <i>Women's Works</i> , 1550-1603	xvii
Part 1: Affairs of State	1
JANE I (1537-1553), Queen of England	2
(Frances Grey to Thomas Seymour [19 September 1548])	3
Jane Grey to Thomas Seymour (1 October 1548)	3
(Frances Grey to Thomas Seymour [2 October 1548])	4
Interview with Roger Ascham (August 1550)	5
(Roger Ascham to Jane Grey [18 January 1550/1])	5
Proclamation of Queen Jane's Succession (10 July 1553)	8
To William Parr (11 July 1553)	10
(Privy Council to the Lieutenants, Sheriff, and Justices of Wiltshire [15 July 1553])	11
(R. Rowlett, Dinner with Lady Jane, Prisoner [29 August 1553])	13
Epistle to Master [Thomas] Harding (Sept. 1553)	14
A Certain Communication (8 February 1553/4)	16
The Apology of Queen Jane (February 1553/4)	18
Exhortation to her sister Katherine, in her Greek New Testament (11 Feb. 1553/4)	21
To her father, in her scaffold prayerbook (11 February 1553/4)	21
To the Lieutenant of the Tower, in her scaffold prayerbook (11 Feb. 1553/4)	22
(R. Rowlett, "The End of the Lady Jane Dudley" [12 Feb. 1553/4])	22
JOANE (FITZALAN) LUMLEY (?1537 - 1578)	24
From <i>The Tragedy of Iphigenia</i> (c. 1554)	26
CATRIN ferch GRUFFYDD ab Hywell o Landdeiniolen (mid-16th century)	31
On the Cold Summer of 1555	31
MARY I (1516-1558), Queen of England	32
To King Henry (2 October 1533)	33
Declaration to the Lords of the Council (10 Dec. 1533)	34
(Eustace Chapuys to Carlos V [22 April 1534])	35
To Secretary Cromwell (26 May 1536)	35
To King Henry (1 June 1536)	35
To Secretary Cromwell (7 June 1536)	36
To King Henry (8 June 1536)	36
To Secretary Cromwell (10 June 1536)	37
To King Henry (10 June 1536)	37
To Secretary Cromwell (13 June 1536)	38
To King Henry (22 June 1536)	39
The Confession of Me, the Lady Mary (22 June 1536)	39
To Secretary Cromwell (23 June 1536)	40
To King Henry (7 July 1536)	41

(From William Thomas, <i>Peregrine</i> ; or, <i>The Pilgrim</i> [1547])	31
To Lord Admiral Thomas Seymour (4 June 1547)	43
(From King Edward's Journal [18 March 1550/1])	43
To King Edward (19 August 1551)	43
Interview with the Bishop of London (8 Sept. 1552)	44
To King Edward (16 May 1553)	45
To the Lords of the Council, wherein she claimeth the crown (9 July 1553)	46
To the People of Norfolk (12 July 1553)	47
<i>Queen of England</i>	
(Ralph Rowlett, The Coronation [27 Sep. – 1 Oct. 1553])	48
Queen Mary in Defense of her Spanish marriage (22 Jan. 1553/4)	50
To Lady Elizabeth (26 January 1553/4)	51
Pardon to "All such as would desist from their purpose" (27 Jan. 1553/4)	52
Circular letter, to muster troops (27 January 1553/4)	52
Speech at the Guildhall (1 February 1553/4)	53
To Prince Philip (20 April 1554)	55
Instructions for my Lord Privy Seal	56
(Edward Underhill, Account of the Marriage Feast [July 1554])	57
(Order to Give Thanks for the Queen's Great Belly [27 Nov. 1554])	57
(H. Weston, A Prayer Made for King Philip and Queen Mary's Child [Nov. 1554])	58
Birth Announcement (April 1555)	59
(Giovanni Michieli [Mary, Queen of England])	61
The Last Will and Testament Of Mary I (30 March 1558)	65
Codicil (October 1558)	66
ELIZABETH I (1533-1603), Queen of England	68
<i>Bastard Princess</i>	
From The Glass of the Sinful Soul (1544/5)	70
<i>The Seymour Scandal</i>	
To Dowager Queen Katharine (June 1548)	72
To Dowager Queen Katharine (31 July 1548)	72
(Robert Tyrwhit to Edward Seymour, Lord Protector [22 Jan. 1548/9])	73
(Robert Tyrwhit to Edward Seymour, Lord Protector [28 Jan. 1548/9])	74
To Edward Seymour, Lord Protector (28 Jan. 1548/9)	74
(The Confession of Thomas Parry (?4 February 1548/9))	74
(The Confession of Katherine Ashley [?4 Feb. 1548/9]).	76
(Robert Tyrwhit to Edward Seymour, Lord Protector [5 Feb. 1548/9])	77
The Confession of the Lady Elizabeth's Grace (6 Feb. 1548/9)	77
(Robert Tyrwhit to Edward Seymour, Lord Protector [7 Feb. 1548/9])	78
(The Lords of the Privy Council to Lady Elizabeth [17 Feb. 1548/9])	78
To Edward Seymour, Lord Protector (21 February 1548/9)	79
To Edward Seymour, Lord Protector (7 March 1548/9)	80
<i>Sister Temperance</i>	
To King Edward VI (15 May [1551])	79
To Lady Mary (27 Oct. 1552)	82
To King Edward VI (spring 1553/4)	82

<i>Elizabeth, Prisoner</i>	
To Queen Mary (16 March 1553/4)	83
Written on a Wall at Woodstock (1554/5)	85
Verses She Wrote with her Diamond (1554/5)	86
Hoc est corpus meum (1554/5)	86
(Giovanni Michieli to the Doge of Venice: The Lady Elizabeth)	89
(Count de Feria to King Philip II: The Lady Elizabeth)	89
<i>Queen of England</i>	
Accession speech (20 Nov. 1558)	89
Proclamation to Forbid Preaching (27 Dec. 1558)	90
Oration on marriage and succession (28 Jan. 1563/4)	92
The Doubt of Future Foes (1569/70)	93
Genus infoelix vitae (c. 1572)	94
Written in her French Psalter (1564/78)	94
Oration in the Parliament House (15 March 1575/6)	95
On Monsier's Departure (c. 1582)	97
Dame Pleasure (c. 1584)	98
Elizabeth to the Earl of Leicester (10 Feb. 1585/6)	99
Elizabeth to Mary Queen of Scots (6 Oct. 1586)	99
(James of Scotland to Queen Elizabeth [26 Jan. 1586/7])	100
Elizabeth to James VI of Scotland (14 Feb. 1586/7)	101
Royal Couplet (c. 1587)	102
(Sir Walter Raleigh, "Fortune hath taken away my love...")	102
Queen Elizabeth's Reply (c. 1587)	102
Armada Speech to the Troops at Tilbury (9 Aug. 1588)	103
A Godly Prayer and Thanksgiving (1588)	104
To Henri of Navarre (spring 1590)	104
A Precious Token of Her Highness's Great Wit (1594)	105
Her Majesty's Privy Addition upon this Present Expedition (1597)	106
From Seneca's <i>Hercules Oetaeus</i> (1589)	107
From Boethius's <i>Consolation of Philosophy</i> (1593)	107
The Golden Speech (30 Nov. 1601)	108
(Elizabeth Southwell: The Death of Queen Elizabeth (1603)	110
(Maid of Honor: Sonnet upon the Death of Queen Elizabeth (1603)	111
MARIE STUART (1542-1587), Queen of Scots	119
Monsieur Mal / Mr. Wrong	113
À la reine Elizabeth / To Elizabeth, upon entering England (1568)	114
Le cœur martyrisé / The Martyred Heart (1579)	114
La Poésie de Prison / Prison Verses	114
Exécution / Execution	115
To Queen Elizabeth (19 Dec. 1586)	115
Farewell letter to King Henry III (8 Feb. 1586/7)	118
(R. Winkfield, The Execution of the Scottish Queen [8 Feb. 1586/7])	119
Sa Priere Finale / Her Final Prayer	122

Part 2: Speaking Positions	123
GWERFUL o'r Fferi (mid 16th C.)	124
Asking for a Harp	125
The COOK SISTERS	126
MARGARET ROWLETT (1540-1558)	126
MILDRED CECIL (1526-1589)	126
The Cultivated Garden of the World (1572)	127
ELIZABETH HOBY (1540-1609):	127
To Thomas Hoby, her Knight and Husband (1566)	127
(Queen Elizabeth to Elizabeth Hoby [Sept. 1566])	128
On the Death of her Two Daughters (1571)	128
To Sir Robert Cecil (1599)	129
KATHERINE KILLIGREW (c. 1542-1583):	129
Sister, Send Him (1572)	129
On her own death (1583)	130
Elizabeth Hoby: For the Death of Katherine (1583)	130
ANNE BACON:	130
To Anthony Bacon (letters, 1592-1596)	131
MARGARET TYLER (fl. 1578)	134
From <i>The Mirror of Princely Deeds and Knighthood</i> (1578)	136
To the Right Honorable, the Lord Thomas Howard	136
M.T. to the Reader	137
JANE ANGER, pseud. (1558-1592)	139
<i>Jane Anger: Her Defense of Women</i> (1589)	140
MARY (HILL) CHEKE (c. 1527-1616)	150
(Sir John Harington: An Observation against Women, gathered out of the Scripture)	151
Lady Mary Cheke: The Same, Fully and Fairly Answered	151
Part 3. Affairs of the Heart	152
THOMAS WHYTHORNE (1528-1595)	153
A Young Man's Life: The Loves of Thomas Whythorne (1545-1569)	154
ALIS ferch GRUFFYDD ab Ieuan (ap Llywelyn Fychan) (16th C.)	170
Englynion on her Father's Remarriage	170
Englynion on a husband: Englyn ateb (reply to her father)	171
Englyn in Response to her Lover (on her sister Gwen)	171
WELSH WOMEN'S FOLK VERSES	171
Drwg, naill ffordd neu'r llall (Either Way, Damned Good)	171
Rhwymyn o Glân Briodas (Bond of Holy Matrimony)	171
ISABELLA WHITNEY (1520? - 1587)	172
From <i>Copy of a Letter</i> (1567)	
I.W. to her Unconstant Lover	173
An Admonition by the Auctor	174
From <i>A Sweet Nosegay</i> (1573)	
The Author to the Reader	175

110 Flowers	177
A Care-full Complaint by the Unfortunate Author	178
Her Will and Testament	179
A Communication which the Author Had to London	179
The Manner of her Will	179
From A Gorgeous Gallery	183
The Lady-Beloved Exclaimeth of the Great Untruth of her Lover	184
The Lamentation of a Gentlewoman	185
Anonymous: Go, Cause the Bell to Toll (c. 1590)	187
MARY MAITLAND (LAUDER) (1543-1596)	188
To Your Self	188
Constant-Absent	189
Perfect Amity	190
Invocation	191
ELIZABETH DOUGLAS (MAXWELL) (c. 1558 – 1637)	192
E.D. in praise of Master William Fowler Her Friend (1587)	192
E.D. in Commendation of the Author, and of His Choice (1587)	192
PENELOPE (DEVEREUX) RICH (1563-1607)	194
Penelope Rich, To her Majesty in the Behalf of the Earl of Essex [1601]	196
ELIZABETH CAREY, Lady BERKELEY (1576-1635)	197
Sonnets (1593/4)	198
FRANCES (HOWARD) SEYMOUR (1578-1639)	199
(Sir George Rodney: Elegia [June 1601])	207
The Countess of Hertford's Reply (June 1601)	208
(Sir George Rodney: Farewell [30 June 1601])	210
Answer, n.d., unattrib.	210
ELIZABETH (SPENCER) COMPTON (1583? - 1632)	214
What I Want: to William Compton (March 1609/10)	218
ANNE VAVASOR (c.1565-1650) and BRIDGET (de VERE) NORRIS (1584-1631)	220
Though I seem strange, sweet friend (1581)	222
Though I seem strange, my friend (1599)	222
ELIZABETH SIDNEY (MANNERS) (1585-1612)	223
O He is Gone	227
I know not what	227
The Woman's Part [Farewell, Fond Youth] (Belvoir Castle MS)	228
Farewell, Fond Youth (ed. Jones, 1609)	228
(The Man's Part [Farewell, Dear Love] [Anon., 1600])	229
(Farewell, Dear Heart [Shakespeare, 1601])	229
SONGS and SONNETS (1550-1603)	230
From <i>Epigrams and Sonnets</i> (1587): The Words of a Dame, to Mistress Anne	230
From <i>A Handful of Pleasant Delights</i> (1584)	230
You Ladies, Falsely Defamed	230
[The Trim Wooer: A Working Song]	231
The Complaint of a Woman Lover	232

The Joy of Virginitie	232
Christen (Rutherford) Lindsay: To Robert Hudson (Of have I heard...)	233
From <i>A Poetical Rhapsody</i> (1602)	233
Anon., Sonnet: Upon Her Acknowledging His Desert	233
Anon., Her Answer in the Same Rhymes	233
Anon., A Dialogue Between The Lover And His Lady	233
Anon., Her Answer	234
PHILOMELA, pseud. (c. 1600)	234
Song: Careless Content	235
Who Bides in Love	236
Harden that Heart	236
Part 4. Saints and Sinners	237
AGNES (NOBLE) PREST (c.1505-1557)	238
The First Examination	239
The Second Examination	240
ANNE (VAUGHAN LOCK DERING) PROWSE (1533-c.1600)	242
<i>Upon the Song that Ezechias Made, after he had been Sick</i> (New Year's 1559/60)	245
Meditation of a Penitent Sinner (1559/60)	247
<i>Of the Marks of the Children of God and of their Comforts in Afflictions</i> (1590)	250
AGNES WATERHOUSE (1502-1566)	251
From <i>The Examination and Confession of Certain Witches</i>	253
ANNE (EDGECOMB) DOWRICH (c. 1559–1596)	257
From <i>The French History</i> [of the St. Bartholomew Day Massacre, 1572] (1589)	261
ELIZABETH (OXENBRIDGE) TYRWHIT (1529 - 1578)	271
From <i>Morning and Evening Prayers</i> (1573)	
Of the Care-full Passions of the Soul and Body	272
A Hymn of the State of All Adam's Posterity	272
Meditation or Prayer of Our Frailty and Misery	272
Certain Godly Sentences	272
FRANCES (MANNERS) NEVILLE (c. 1530 - 1576)	273
From <i>A Jewel of Health for the Soul and a Perfect Path to Paradise</i>	
A Fruitful Prayer to be said in the Morning	274
An Acrostical Hymn	274
Another Godly and Earnest Prayer in the time of her travail or childbirth	275
Another Prayer and Thanksgiving to be said of every faithful woman in childbed	275
Anon., Liturgy for the Birthing Room	276
ELIZABETH FRANCIS, ELLEN SMITH, and ALICE NOKES (d. 1579)	277
From <i>A Detection of Damnable Drifts</i>	278
DORCAS (ECCLESTON) MARTIN (1537-1599)	281
An Instruction for Christians	282
ELIZABETH (ROCKINGHAM) STILE (1514-1579)	283
From <i>A Rehearsal both Strange and True</i> (1580)	284

ANNE (DACRE) HOWARD (1557-1630), Countess of Arundel	292
Oratio Alianor Percy (c. 1595?)	293
ESSEX WITCHES of SAINT OSYTH (1582)	294
From <i>A True and Just Record</i> (1582)	296
MARY (SIDNEY) HERBERT (1561-1621)	321
From <i>The Psalms</i>	
Psalm 58: Si Vere Utique	322
Psalm 64: Exaudi, Deus	322
Psalm 71: In Te Domine Spera	323
Psalm 119: Beati Immaculati	324
Psalm 120: Ad Domine	324
Psalm 131: Domine, non est	324
Psalm 137: Super Flumina	325
To the Thrice-Sacred Elizabeth (1596)	325
To the Angel Spirit	327
A Dialogue between Two Shepherds (1599)	328
Diomed's lament from <i>Antony</i> (1592)	329
JOAN UPNEY, JOAN CUNNY, AND JOAN PRENTICE (d.1589)	330
From <i>The Apprehension and Confession of Three Notorious Witches</i>	331
KATHERINE (EAMES) STUBBS (1571-1590)	334
From P. Stubbs, <i>A Crystal Glass for Christian Women</i> (1590/1)	336
From R. Green, <i>How a Holy Brother Cunny-Catched for a Wife</i> (1592)	339
ALICE (WRIGHT) GOODRIDGE (1537-1596)	342
From J.D. <i>The Most Wonderful and True Story</i> (1597)	342
Darling confesseth his own dissimulation. From S. Harsnett, <i>A Discouery</i> (1599)	347
Part 5: Domesticities	348
OUT OF THE KITCHEN	349
From <i>A Good Housewife's Handmaid for the Kitchen</i> (1594)	350
Table Talk (1573)	352
WOMEN'S MEDICINE	355
From T. Lupton, ed., <i>A Thousand Notable Things</i> (1579)	361
From P. Barrough, ed., <i>The Method of Physic</i> (1583)	363
From J. Gerard, <i>The Herbal</i> (1597)	365
DOMESTIC VIOLENCE	371
Of the State of Matrimony: from J. Jewel, <i>The Second Tome of Homilies</i> (1563)	373
Conversation within Doors: from G. Pettie, trans., <i>Civil Conversation</i> (1581)	373
Of the Particular Duty of a Husband: from T. Bowes, trans., <i>The French Academy</i> (1586)	374
Too Good to be True: from T. Lupton, <i>Siuqila</i> (1580)	374
Timeline, 1550-1603	376
TEXTUAL NOTES	379
BIBLIOGRAPHY OF WORKS CITED	394
FIRST-LINE INDEX TO POETRY	399
NAMES INDEX	401